AVEEA71102A

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland — **English**

For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area

Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse — **Français**

Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen

Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz — **Deutsch**

Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum

Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz — **Svenska**

För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbaddress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet

Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera — **Italiano**

Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea

Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza — **Español**

Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la version del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo

Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland — **Nederlands**

Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vind een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte

http://europe.yamaha.com/warranty/

© 2013 Yamaha Corporation

YAMAHA CORPORATION
Printed in Malaysia ZH10680

A-S201

G

A-S201

Integrated Amplifier
Amplificateur Intégré

OWNER'S MANUAL
MODE D'EMPLOI
BEDIENUNGSANLEITUNG
BRUKSANVISNING
MANUALE DI ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUCCIONES
GEBRUIKSAANWIJZING
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЭТО ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ АППАРАТА.

1 Для обеспечения наилучшего результата, пожалуйста, внимательно прочитайте данную инструкцию. Храните ее в безопасном месте для будущих справок.
2 Данную аудиосистему следует устанавливать в хорошо проветриваемом, прохладном, сухом, чистом месте вдали от прямого воздействия солнечных лучей, источников тепла, вибрации, пыли, влаги и/или холода. Для обеспечения надлежащей вентиляции вокруг аппарата оставьте свободным.
Сверху: 30 см
Сзади: 20 см
По сторонам: 20 см
3 Во избежание шумов и помех, данный аппарат следует размещать на некотором расстоянии от других электрических приборов, двигателей или трансформаторов.
4 Во избежание накопления влаги внутри данного аппарата, что может вызвать электрошок, пожар, привести к поломке данного аппарата, и/или представлять телесное повреждение, не следует размещать данный аппарат в среде, подверженной резким изменениям температуры с холодной на жаркую, или в среде с повышенной влажностью (например, в комнате с увлажнителем воздуха).
5 Не устанавливайте данный аппарат в местах, где есть риск падения других посторонних объектов на данный аппарат и/или где данный аппарат может подвергнуться попаданию капель брызг жидкостей. На крышке данного аппарата, не следует располагать:
– Другие компоненты, так как это может привести к поломке и/или обесцвечиванию поверхности данного аппарата.
– Горящие объекты (например, свечи), так как это может привести к пожару, поломке данного аппарата и/или представлять телесное повреждение.
– Емкости с жидкостями, так как при их падении жидкости могут вызвать поражение пользователя электрическим током и/или привести к поломке данного аппарата.
6 Во избежание прерывания охлаждения данного аппарата, не следует покрывать данный аппарат газетой, скатертью, занавеской и т.д. Повышение температуры внутри данного аппарата может привести к пожару, поломке данного аппарата и/или представлять телесное повреждение.
7 Пока все соединения не завершены, не следует подключать данный аппарат к розетке.
8 Не используйте данный аппарат, установив его верхней стороной вниз. Это может привести к перегреву и возможной поломке.
9 Не применяйте силу по отношению к переключателям, ручкам и/или проводам.
10 При отсоединении силового кабеля питания от розетки, вытягивайте его, удерживая за вилку; ни в коем случае не тяните кабель.
11 Не применяйте различные химические составы для очистки данного аппарата; это может привести к разрушению покрывающего слоя. Используйте чистую сухую ткань.
12 Используйте данный аппарат с соблюдением напряжения, указанном на данном аппарате. Использование данного аппарата при более высоком напряжении, превышающем указанное, является опасным, и может стать причиной пожара, поломки данного аппарата, и/или представлять телесное повреждение. Yamaha не несет ответственности за любую поломку или ущерб вследствие использования данного аппарата при напряжении, не соответствующем указанному напряжению.
13 Во избежание поломки от молнии, отключите силовой кабель питания от розетки во время электрической бури.
14 Не пробуйте модифицировать или починить данный аппарат. При необходимости свяжитесь с квалифицированным сервисный центром Yamaha. Корпус аппарата не должен открываться ни в коем случае.
15 Если вы не собираетесь использовать данный аппарат в течение продолжительного промежутка времени (например, во время отпуска), отключите силовой кабель переменного тока от розетки.
16 Перед тем как прийти к заключению о поломке данного аппарата, обязательно изучите раздел “УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ”, описывающий часто встречающиеся ошибки во время использования.
17 Перед перемещением данного аппарата переведите его в режим ожидания нажатием кнопки ⏻ (питание), а затем отсоедините кабель питания от розетки переменного тока.
18 При внезапном изменении окружающей температуры образовывается конденсация. Отсоедините силовой кабель питания от сети и не пользуйтесь аппаратом.
19 Аппарат может нагреваться при его продолжительном использовании. Отключите питание, затем дайте аппарату остыть.
20 Данный аппарат следует устанавливать возле розетки переменного тока, куда можно свободно протянуть силовой кабель.
21 Батарейки не должны подвергаться нагреву от солнечных лучей, огня или похожих источников.
22 Излишнее звуковое давление от внутриушных телефонов и наушников может привести к потере слуха.

Данный аппарат считается не отключенным от источника переменного тока все то время, пока он подключен к розетке, даже если данный аппарат находится в выключенном положении через ⏻. Данное положение является режимом ожидания. В этом режиме электропотребление данного аппарата снижается до минимума.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОЖАРА ИЛИ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННЫЙ АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЯМ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.

Эту наклейку необходимо использовать для аппарата, у которого во время работы может нагреваться верхняя крышка.

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ

ПОЛЕЗНЫЕ ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ 1
ПРИЛАГАЕМЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ 1
ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ И ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ 2
Передняя панель 2
Задняя панель 4
Пульт ДУ 5
Использование пульта ДУ 7

ПОДГОТОВКА

ПОДКЛЮЧЕНИЯ 8
Подключение динамиков и компонентов источников 8
Подключение кабеля питания 9

ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ 10
Воспроизведение звука источника 10
Достижение высокого качества и чистоты звука (Pure Direct) 11
Использование таймера спящего режима 11

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

НАСТРОЙКА МЕНЮ OPTION ДЛЯ КАЖДОГО ИСТОЧНИКА ВХОДНОГО СИГНАЛА 12
Пункты меню Option 12

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ 13
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ....15

■ Об этом руководстве

- Символом ☼ помечается совет для облегчения управления.
- В этом руководстве описывается управление аппаратом с помощью прилагаемого пульта ДУ. Можно также использовать кнопки и регуляторы на передней панели, если они имеют названия, одинаковые или подобные элементам управления на пульте ДУ.

ПОЛЕЗНЫЕ ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ

С помощью этого аппарата можно выполнить описанные ниже действия:

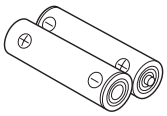
◆ Достигать высокого качества и чистоты звука с помощью функции Pure Direct (см. стр. 11)
◆ Управлять тюнером и (или) проигрывателем компакт-дисков Yamaha с помощью пульта ДУ данного аппарата (см. стр. 6)
◆ Экономить электроэнергию с помощью функции AUTO POWER STANDBY (см. стр. 12)

ПРИЛАГАЕМЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Убедитесь в наличии перечисленных ниже компонентов.

Пульт ДУ

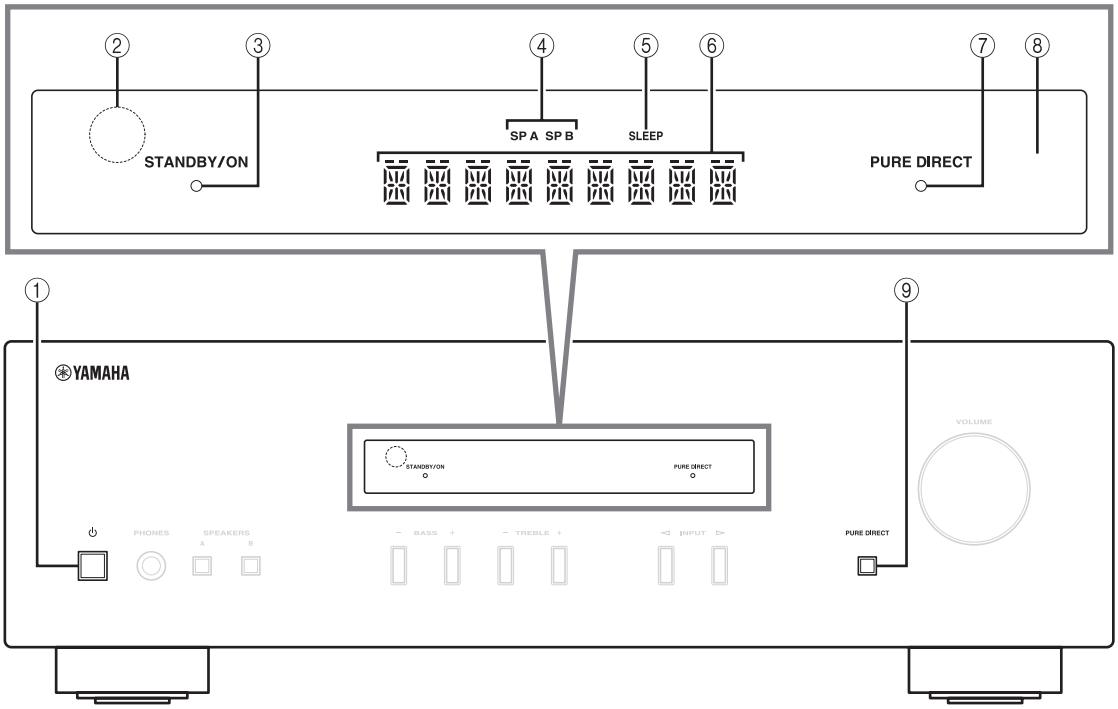
Батарейки (2 шт.) (AA, R6, UM-3)



ВВЕДЕНИЕ

ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ И ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ

Передняя панель



① **⏻ (питание)**
Включение данного аппарата или перевод его в режим ожидания.

Примечание

Даже в режиме ожидания данный аппарат потребляет небольшое количество энергии.

② **Сенсор ДУ**
Прием инфракрасных сигналов от пульта ДУ.

③ **Индикатор STANDBY/ON**

Индикатор	Состояние
Светится ярко	Питание аппарата включено.
Светится тускло	Аппарат находится в режиме ожидания.
Выключен	Питание аппарата выключено. Чтобы выключить аппарат, отсоедините кабель питания от розетки сети переменного тока.

④ **Индикаторы SP (SPEAKERS) A/B**
Загораются в соответствии с выбранным источником ввода.
Если выбраны оба набора динамиков, загорятся оба индикатора.

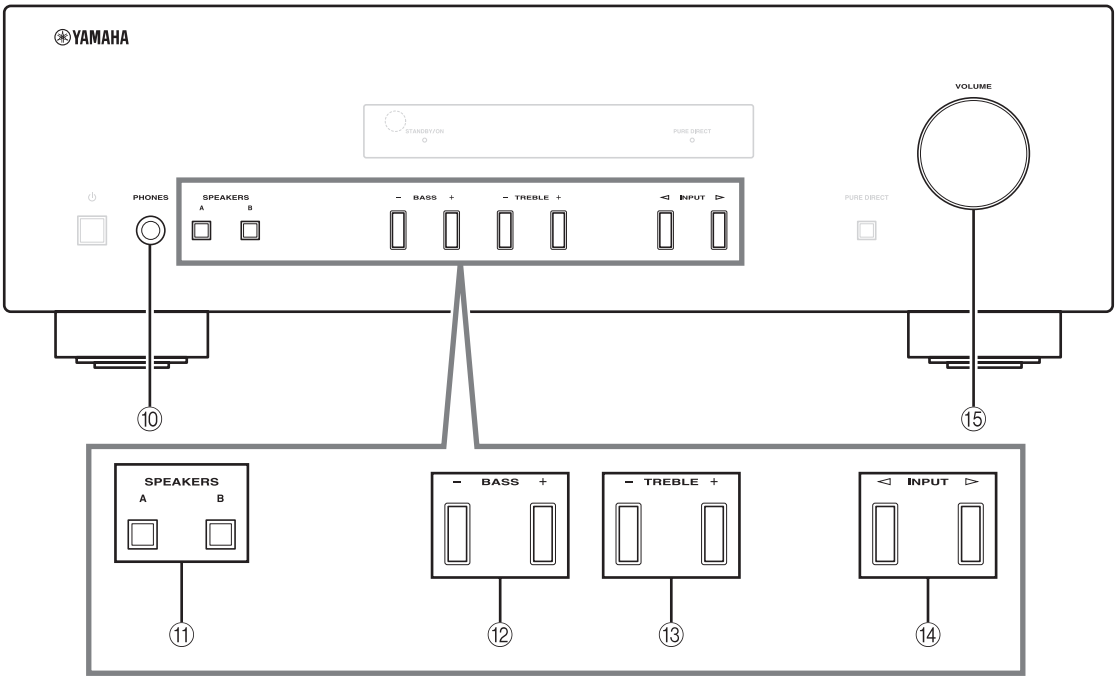
⑤ **Индикатор SLEEP**
Загорается при включении таймера ночного режима (см. стр. 11).

⑥ **Многоцелевой дисплей**
Отображается информация о настройке и изменении параметров.

⑦ **Индикатор PURE DIRECT**
Загорается при включении функции Pure Direct.

⑧ **Дисплей передней панели**
Отображение информации о рабочем состоянии данного аппарата.

⑨ **Кнопка PURE DIRECT**
Воспроизведение любого источника входного сигнала с максимально чистым звуком.
(см. стр. 11.)



⑩ **Гнездо PHONES**
Вывод звука на наушники для индивидуального прослушивания.

Примечание

Перед подключением наушников к гнезду PHONES нажимайте кнопку SPEAKERS A/B, пока не погаснут индикаторы SP A/B (см. стр. 2).

⑪ **SPEAKERS A/B**
Включение или выключение комплекта динамиков, подключенного к разъемам SPEAKERS A и/или SPEAKERS B на задней панели, каждый раз при нажатии соответствующей кнопки (см. стр. 10).

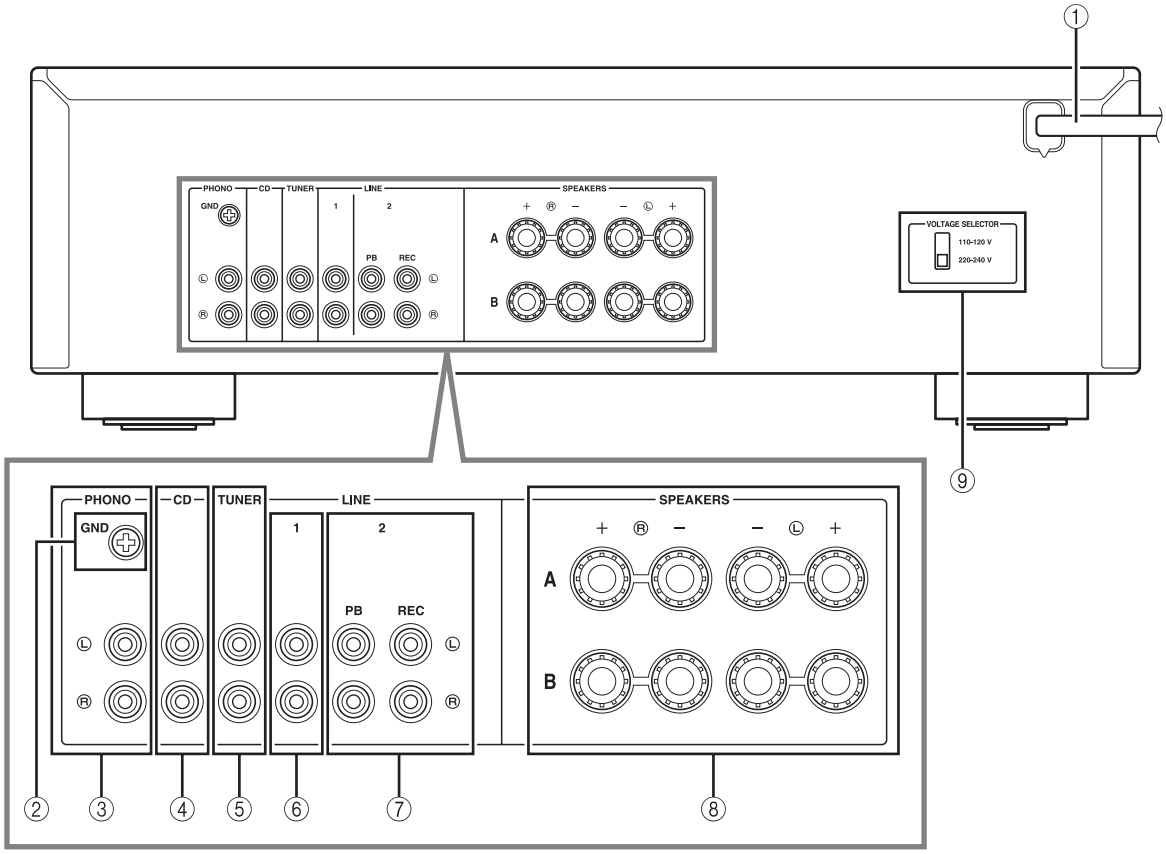
⑫ **BASS –/+**
Увеличение или уменьшение тембра низких частот.
Диапазон регулировки: от –10 дБ до +10 дБ

⑬ **TREBLE –/+**
Увеличение или уменьшение тембра высоких частот.
Диапазон регулировки: от –10 дБ до +10 дБ

⑭ **INPUT ◁ / ▷**
Выбор источника входного сигнала, который требуется прослушать.

⑮ **Регулятор VOLUME**
Увеличение или уменьшение уровня громкости звука.

Задняя панель



① **Кабель питания**
Для подключения аппарата к розетке сети переменного тока (см. стр. 9).

② **Разъем GND**
Используются для подключения проигрывателя (см. стр. 8).

③ **Гнезда PHONO**
Используются для подключения проигрывателя (см. стр. 8).

④ **Гнезда CD**
Используются для подключения проигрывателя компакт-дисков (см. стр. 8).

⑤ **Гнезда TUNER**
Используются для подключения тюнера (см. стр. 8).

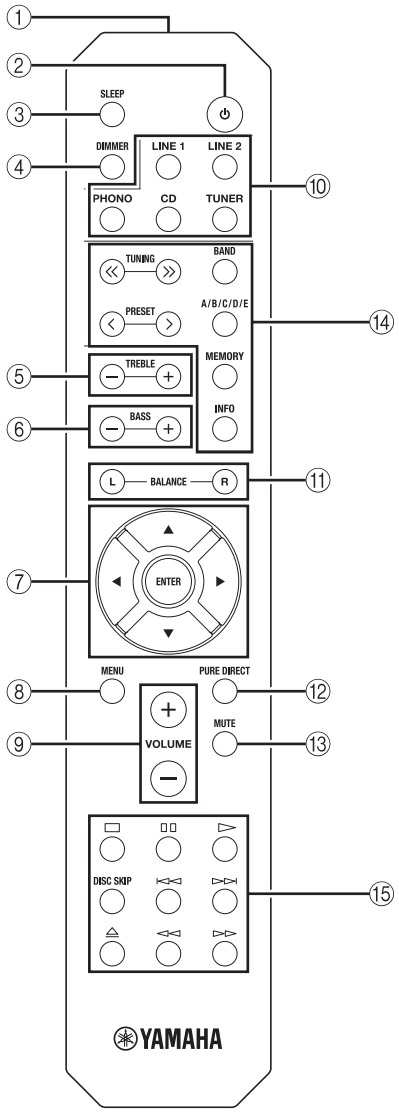
⑥ **Гнезда LINE 1**
Используются для подключения аудиокомпонентов (см. стр. 8).

⑦ **Гнезда LINE 2**
Гнезда PB (воспроизведение)
Используются для подключения к гнездам выхода звука аудиокомпонентов.
Гнезда REC (запись)
Используются для подключения к гнездам входа звука аудиокомпонентов.

⑧ **Разъемы SPEAKERS**
Используются для подключения динамиков (см. стр. 8).

⑨ **VOLTAGE SELECTOR (только для общей модели)**

Пульт ДУ



■ Общие элементы управления

Перечисленные ниже элементы и органы управления используются независимо от выбранного источника входного сигнала.

① **Передатчик инфракрасных сигналов**
Передача сигналов в инфракрасном диапазоне.

② **⏻ (питание)**
Включение данного аппарата или перевод его в режим ожидания.

③ **SLEEP**
Установка таймера спящего режима (см. стр. 11).

④ **DIMMER**
Выберите один из 3 уровней яркости дисплея передней панели, повторно нажимая эту кнопку.

- Эта настройка сохранится даже в случае выключения устройства.
- Настройка по умолчанию — самая высокая яркость.

⑤ **TREBLE –/+**
Увеличение или уменьшение тембра высоких частот.
Диапазон регулировки: от –10 дБ до +10 дБ

⑥ **BASS –/+**
Увеличение или уменьшение тембра низких частот.
Диапазон регулировки: от –10 дБ до +10 дБ

⑦ **△ / ▽ / ◁ / ▷ / ENTER**
Выбор и назначение элементов меню Option (см. стр. 12).

⑧ **MENU**
Включение и выключение меню Option (см. стр. 12).

⑨ **VOLUME +/–**
Увеличение или уменьшение уровня громкости звука.

⑩ **Кнопки выбора источника**
Выбор источника входного сигнала, который требуется прослушать.

Названия источников входного сигнала соответствуют наименованиям соединительных разъемов на задней панели.

⑪ **BALANCE L/R**
Используется для настройки звукового баланса и компенсации дисбаланса между левым и правым динамиками.
Диапазон регулировки:

L +10 ⟵ 0 ⟶ R +10
(+20 дБ) (центр) (+20 дБ)
Противоположный канал заглушен. Противоположный канал заглушен.

⑫ **Кнопка PURE DIRECT**
Воспроизведение любого источника входного сигнала с максимально чистым звуком (см. стр. 11).

⑬ **MUTE**
Приглушение звука. Нажмите еще раз, чтобы восстановить звук на прежнем уровне громкости.

Продолжение на следующей странице. ➡

■ Кнопки управления тюнером Yamaha

Следующие кнопки можно использовать для управления различными функциями тюнера Yamaha.

⑭ **TUNING ≪ / ≫**

Выбор частоты настройки.

A/B/C/D/E, PRESET < / >

Выбор станции FM/AM из списка предустановок.
A/B/C/D/E: выбор группы предустановок от A до E.
PRESET < / >: выбор номера предустановки.

BAND

Выбор диапазона приема (FM/AM).

MEMORY

Сохранение текущей FM/AM-станции в списке предустановок.

INFO

Только для моделей, предназначенных для Европы:
Переключение информации, отображаемой на дисплее передней панели.

Примечание

Даже при использовании тюнера Yamaha некоторые компоненты и функциональные возможности могут быть недоступны. Дополнительные сведения см. в инструкции по эксплуатации подключаемого компонента.

■ Элементы управления проигрывателем компакт-дисков Yamaha

Перечисленные ниже кнопки используются для управления проигрывателем компакт-дисков Yamaha.

⑮ **Кнопки управления проигрывателем компакт-дисков Yamaha**

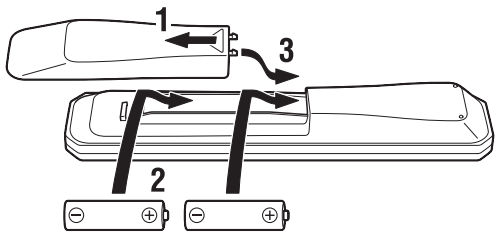
□	Остановка воспроизведения
▯▯	Приостановка воспроизведения
▷	Начало воспроизведения
DISC SKIP	Переход к следующему диску в переключателе компакт-дисков
⏮	Переход назад
⏭	Переход вперед
⏏	Извлечение диска
◁◁	Перемотка назад
▷▷	Перемотка вперед

Примечание

Даже при использовании проигрывателя компакт-дисков Yamaha некоторые компоненты и функции могут быть недоступны. Дополнительные сведения см. в инструкции по эксплуатации подключаемого компонента.

Использование пульта ДУ

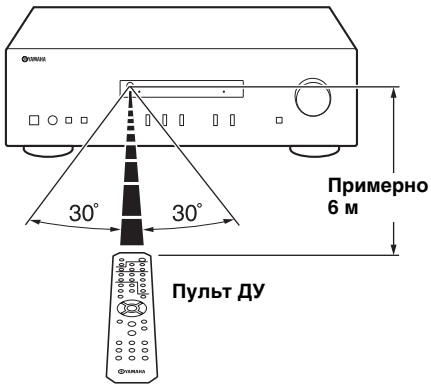
■ Установка батареек



Батарейки AA, R6, UM-3

■ Рабочий диапазон

Направьте пульт ДУ на сенсор пульта ДУ на аппарате, находясь в пределах показанного ниже рабочего диапазона.



■ Примечания о пульте ДУ и батарейках

- Между пультом ДУ и данным аппаратом не должно быть препятствий.
- Избегайте попадания на пульт ДУ воды и других жидкостей.
- Не роняйте пульт ДУ.
- Не храните и не оставляйте пульт ДУ в таких местах:
  – с высокой влажностью, например, рядом с ванной комнатой;
  – с высокой температурой, например, рядом с обогревателем или печью;
  – с очень низкими температурами;
  – с большой концентрацией пыли.
- При уменьшении рабочего диапазона пульта ДУ замените все батарейки.
- Если батарейки разрядятся, немедленно извлеките их из пульта ДУ, чтобы избежать взрыва или утечки кислоты.
- Обнаружив утечку жидкости на батарейках, немедленно избавьтесь от таких батареек, ни в коем случае не прикасаясь к вытекшему веществу. Если вытекшее вещество попало на кожу, в глаза или рот, промойте место попадания водой и немедленно обратитесь к врачу. Перед установкой новых батареек тщательно очистите отсек для батареек.
- Не используйте старые батарейки вместе с новыми. Это может привести к сокращению срока службы новых батареек или к протеканию старых батареек.
- Не используйте различные типы батареек одновременно (например, щелочные и марганцевые). Похожие внешне батарейки могут иметь разные характеристики.
- Перед установкой новых батареек начисто протрите отсек для батареек.
- Утилизируйте батарейки согласно местному законодательству.
- Держите батарейки вне досягаемости детей.
  Ребенок может взять батарейку в рот, а это очень опасно.
- Выньте батарейки из аппарата, если не будете использовать его долгое время. В противном случае батарейки разрядятся, а это может привести к протеканию жидкости из батареек, которая способна повредить аппарат.

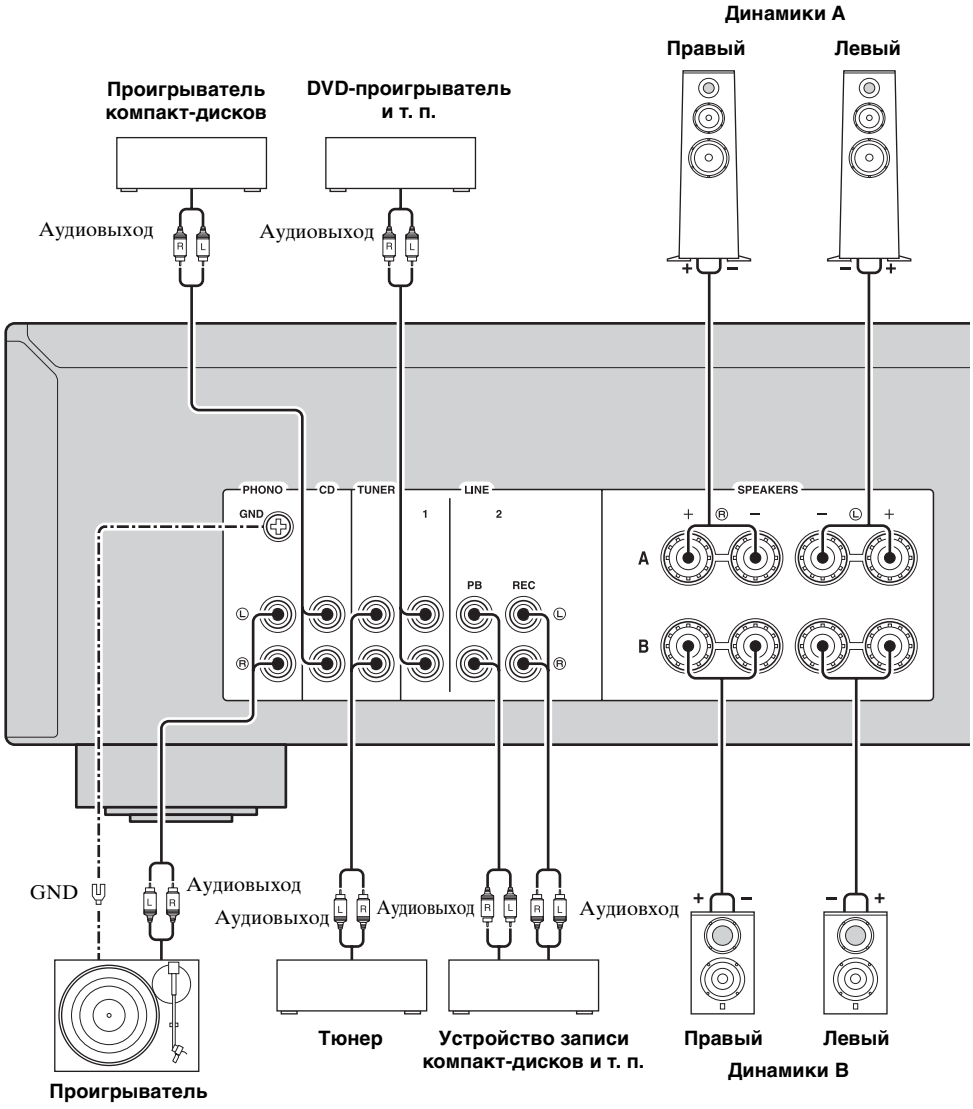
ПОДКЛЮЧЕНИЯ

Подключение динамиков и компонентов источников

Подключите L (левый канал) к L, R (правый канал) к R, “+” к “+” и “–” к “–”. Если подключения выполнены неправильно, звук из динамиков не будет слышен, а если неправильна полярность подключений динамиков, звук будет неестественным и без низких частот. Дополнительные сведения см. в инструкции по эксплуатации каждого подключаемого компонента.
Для подключения аудиокомпонентов используйте кабели RCA.

ВНИМАНИЕ

- Не подключайте этот аппарат или другие компоненты к источнику главного питания, пока не будет завершено подключение всех компонентов.
- Избегайте соприкосновения оголенных частей кабелей динамиков друг с другом или с металлическими частями этого аппарата. В противном случае это может стать причиной повреждения аппарата и/или динамиков.



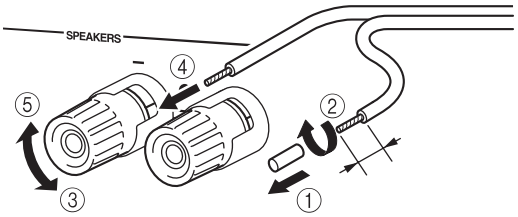
- Гнезда PHONO предназначены для подключения проигрывателя со звукоснимающей головкой MM.
- Подсоедините проигрыватель к разъему GND для уменьшения шумов сигнала. Однако для некоторых проигрывателей снижение уровня шума наблюдается без подключения GND.

■ Гнезда REC

- Гнезда REC служат для вывода аудиосигналов от выбранного входа (кроме тех случаев, когда выбрано LINE 2).
- Настройки уровня громкости, тембра, баланса и Pure Direct на гнезда REC не влияют.

■ Подключение кабелей динамиков

① Снимите примерно 10 мм изоляции с каждого конца кабеля подключения динамиков.
② Крепко скрутите оголенные провода кабеля.
③ Ослабьте ручку.
④ Вставьте оголенный конец провода в отверстие, расположенное на боковой поверхности каждого разъема.
⑤ Закрутите ручку, чтобы надежно закрепить провод.



Красная: положительный контакт (+)
Черная: отрицательный контакт (–)

■ Подключение с помощью штекера с продольными подпружинивающими контактами (кроме моделей для Азии, Великобритании и Европы)

① Закрутите ручку.
② Вставьте штекер с продольными подпружинивающими контактами в конец соответствующего разъема.

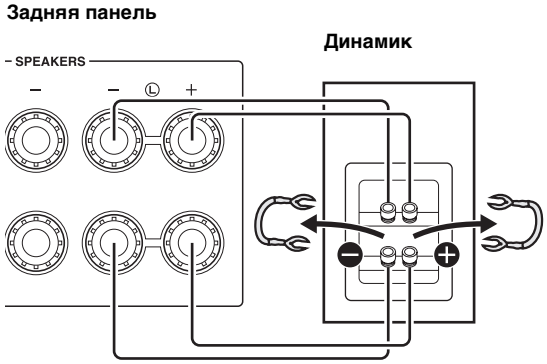
ВНИМАНИЕ

Полное сопротивление динамиков должно соответствовать указанному ниже.

Подключение динамиков	Полное сопротивление динамика
SPEAKERS A или SPEAKERS B	8 Ω или выше
SPEAKERS A и SPEAKERS B	16 Ω или выше (кроме моделей для Северной Америки)
Раздельное подключение частотных каналов (с помощью кабеля Bi-wire)	8 Ω или выше

■ Подключение с помощью кабеля Bi-wire

При подключении с помощью кабеля Bi-wire звук канала низкочастотного динамика отделен от объединенного канала среднечастотного и высокочастотного динамиков.
Динамики, поддерживающие подключение с помощью кабеля Bi-wire, оснащены четырьмя разъемами с клеммами. С помощью этих двух наборов разъемов звук динамиков можно выводить по двум независимым каналам. С помощью этих соединений динамики средних и высоких частот можно подключить к одному набору разъемов, а динамик низких частот – к другому набору разъемов.



Аналогичным образом подключите кабели динамиков к другому набору разъемов.

Примечание

При подключении с помощью кабеля Bi-wire снимите перемычки или кабели динамика.

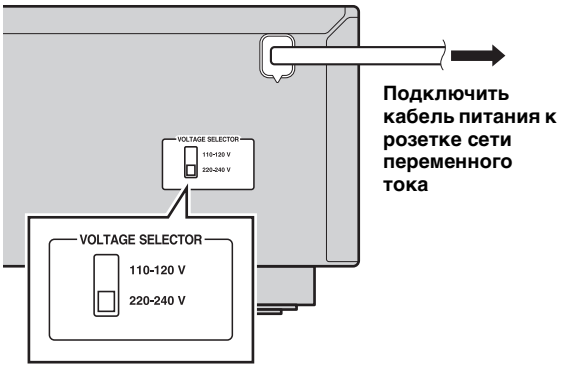
Для использования подключения Bi-wire нажмите на передней панели SPEAKERS A и SPEAKERS B, чтобы на дисплее передней панели загорелись оба индикатора SP A и B.

Подключение кабеля питания

После завершения всех остальных подключений вставьте кабель питания в розетку сети переменного тока.

ВНИМАНИЕ

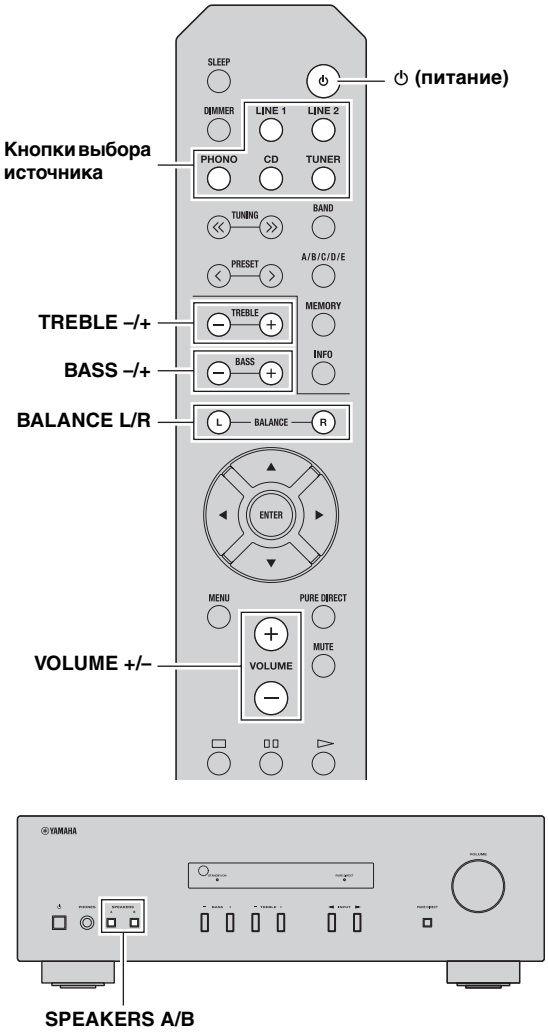
Только для общей модели:
Перед подключением кабеля питания установите VOLTAGE SELECTOR аппарата в соответствии с местным стандартом напряжения. Неправильная установка VOLTAGE SELECTOR может стать причиной пожара и повредить аппарат.



ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

Воспроизведение звука источника



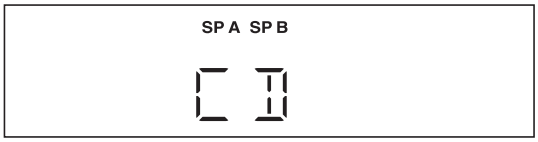
1 **Нажмите кнопку ⏻ (питание), чтобы включить аппарат.**

2 **Нажмите одну из кнопок выбора источника, чтобы выбрать нужный источник входного сигнала.**

3 **Нажмите SPEAKERS A и (или) SPEAKERS B на передней панели, чтобы выбрать нужные динамики.**

Примечания

- Если используется один набор динамиков, подключенных с помощью кабеля Bi-wire, или одновременно два набора динамиков (A и B), убедитесь, что на дисплее передней панели отображаются индикаторы SP A и SP B.
- При использовании наушников выключите динамики.



4 **Начните воспроизведение источника.**

5 **Нажмите VOLUME +/–, чтобы отрегулировать выходную громкость звука.**

Настроить тембр можно с помощью регуляторов BASS –/+ и TREBLE –/+, а звуковой баланс между левым и правым динамиками — с помощью регулятора BALANCE L/R (см. стр. 5).

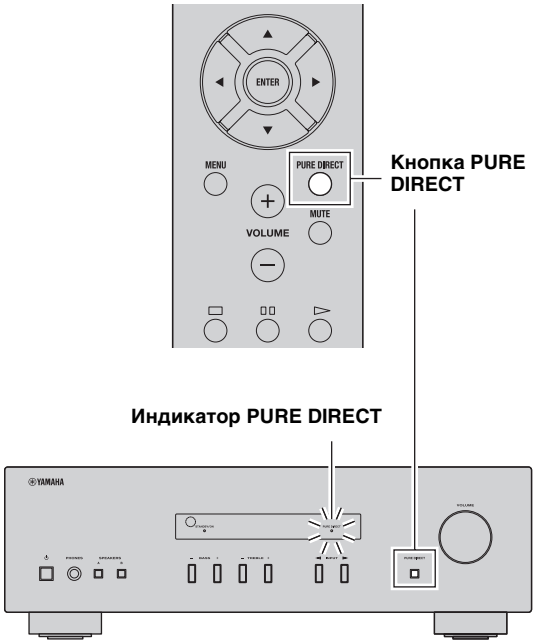
6 **После завершения прослушивания нажмите кнопку ⏻ (питание), чтобы перевести аппарат в режим ожидания.**

Нажмите кнопку ⏻ (питание), чтобы снова включить аппарат.

- Можно также использовать кнопки и регуляторы на передней панели, если они имеют названия, одинаковые или подобные элементам управления на пульте ДУ.
- Для выполнения записи см. стр. 4.

Достижение высокого качества и чистоты звука (Pure Direct)

Функция Pure Direct при воспроизведении выбранного источника сигнала обходит ненужные схемы в аппарате для уменьшения электрических шумов. В результате достигается высокое качество звучания.
Через несколько секунд загорится индикатор PURE DIRECT и погаснет дисплей передней панели.

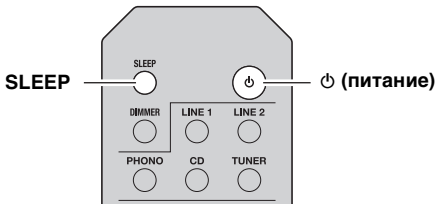


Примечание

Если включена функция PURE DIRECT, регуляторы BASS, TREBLE и BALANCE не работают.

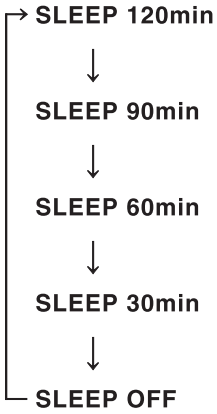
Использование таймера спящего режима

С помощью этой функции осуществляется настройка данного аппарата для перевода в режим ожидания по истечении некоторого времени. Таймер спящего режима удобно использовать в ситуациях, когда нужно уснуть, а аппарат в это время осуществляет запись или воспроизведение источника.

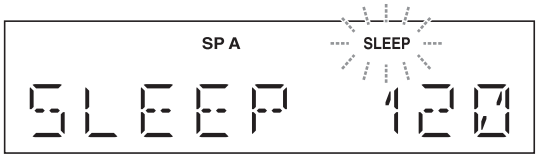


Нажимайте кнопку SLEEP, чтобы выбрать значение времени, через которое аппарат перейдет в режим ожидания.

После каждого нажатия кнопки SLEEP значение на дисплее передней панели будет циклически изменяться, как показано ниже.



При настройке значения таймера спящего режима индикатор SLEEP продолжает мигать.



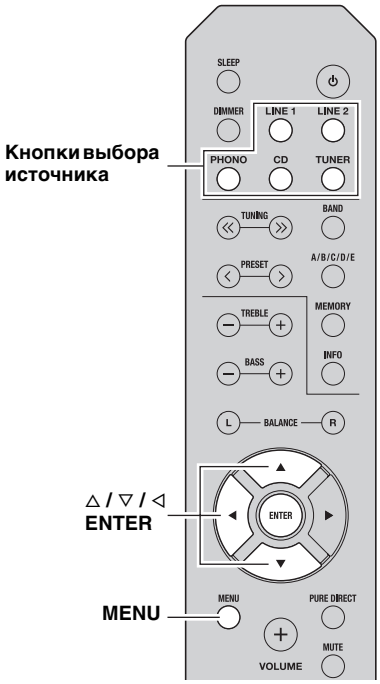
По завершению настройки таймера на дисплее передней панели загорится индикатор SLEEP.

Отключить таймер спящего режима можно несколькими описанными ниже способами:
– Выберите “SLEEP OFF”.
– Переведите аппарат в режим ожидания.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

НАСТРОЙКА МЕНЮ OPTION ДЛЯ КАЖДОГО ИСТОЧНИКА ВХОДНОГО СИГНАЛА

С помощью меню Option можно изменять различные параметры для каждого источника входного сигнала и вызывать эти параметры автоматически при выборе нужного источника входного сигнала.



1 **Нажмите одну из кнопок выбора источника, чтобы выбрать нужный источник входного сигнала.**

2 **Нажмите MENU.**

3 **Нажимая △ / ▽, выберите нужный пункт меню, затем нажмите ENTER.**

4 **Нажимая △ / ▽, измените настройки.**

- Для сохранения новой настройки для определенных пунктов меню необходимо нажать ENTER.
- Чтобы вернуться к экрану, на котором можно выбрать пункты меню, нажмите ◁.

5 **Чтобы выйти из меню Option, нажмите MENU.**

Пункты меню Option

Пункт меню	Описание
MAX VOL	Установка максимального значения уровня громкости таким образом, чтобы громкость нельзя было повысить случайным образом выше определенного уровня. Диапазон регулировки: от 01 до 99 MAX*
INITIAL VOLUME (INIT VOL)	Установка уровня громкости в момент включения аппарата. Если для этого параметра установлено значение “OFF”, применяется уровень громкости, который был задан для режима ожидания. Диапазон регулировки: OFF*, MUTE, от 01 до 99, MAX
AUTO POWER STANDBY (AUTO STBY)	Автоматический перевод аппарата в режим ожидания, если в течение указанного времени не выполняется никаких действий. Значения: OFF/2H/4H/8H*/12H

Значения параметров по умолчанию обозначены символом “*”.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если этот аппарат работает неправильно, см. таблицу ниже. Если проблема не указана в таблице или проблему не удалось устранить, переведите аппарат в режим ожидания, отсоедините кабель питания и обратитесь к ближайшему авторизованному дилеру или в сервисный центр Yamaha.

■ Неисправности общего характера

Неисправность	Причина	Способ устранения	См. стр.
Аппарат не включается.	Кабель питания не подключен или вилка не полностью вставлена в розетку.	Надежно подсоедините кабель питания.	—
	Слишком низкое полное сопротивление подключенного динамика.	Используйте динамики с правильным полным сопротивлением.	9
	Сработала защитная схема (из-за короткого замыкания и т. д.).	Убедитесь, что провода динамиков не соприкасаются друг с другом, и снова включите питание данного аппарата.	8
	Аппарат подвергся воздействию сильного электрического напряжения от внешних источников (например, молнии или сильного статического разряда).	Переведите аппарат в режим ожидания, отсоедините кабель питания, через 30 секунд снова подсоедините его, после чего используйте аппарат как обычно.	—
Нет звука	Неправильно подсоединен входной или выходной кабель.	Правильно подсоедините кабели. Если неисправность не была устранена, используемые кабели, возможно, имеют дефекты.	8
	Неправильно выбран источник входного сигнала.	Выберите правильный источник входного сигнала с помощью одной из кнопок селектора на пульте ДУ (или кнопками INPUT ⊲ / ⊳ на передней панели).	10
	Выбрано неверное положение переключателя SPEAKERS A/B.	Включите соответствующие динамики SPEAKERS A или SPEAKERS B.	10
	Подключение динамика не закреплено.	Закрепите подключение.	8
	Выходной сигнал приглушен.	Отключите функцию приглушения звука.	5
	Слишком низкая настройка параметра MAX VOL или INITIAL VOLUME.	Увеличьте значение параметра.	12
	Компонент, соответствующий выбранному источнику входного сигнала, выключен или не воспроизводится.	Включите компонент и убедитесь в его работоспособности.	—
Внезапное пропадание звука.	Сработала защитная схема (из-за короткого замыкания и т. д.).	Убедитесь, что провода динамиков не соприкасаются друг с другом, и снова включите питание данного аппарата.	8
	Аппарат перегрелся.	Убедитесь, что отверстия на верхней крышке ничем не закрыты.	—
	Функция AUTO POWER STANDBY или SLEEP перевела аппарат в режим ожидания.	Нажав MENU, из меню Option измените настройку AUTO POWER STANDBY на более долгую или на OFF.	12
Слышен звук только от одного динамика.	Неправильно подсоединены кабели.	Правильно подсоедините кабели. Если неисправность не была устранена, используемые кабели, возможно, имеют дефекты.	8
	Неправильное значение настройки BALANCE L/R.	Установите правильную настройку BALANCE L/R.	5
Недостаточное количество низких частот и отсутствие окружающего звучания.	Не соблюдена полярность подключения проводов (+ и –) со стороны усилителя или динамиков.	Подключите провода динамиков с соблюдением полярности (+ и –).	8
Слышен “гудящий” звук.	Неправильно подсоединены кабели.	Плотно вставьте аудиоштекеры. Если неисправность не была устранена, используемые кабели, возможно, имеют дефекты.	8
	Отсутствует соединение проигрывателя и разъема GND.	Установите подключение GND между проигрывателем и данным аппаратом.	8

Неисправность	Причина	Способ устранения	См. стр.
Не удается увеличить уровень громкости или имеются искажения звучания.	Выключен компонент, подключенный к гнездам LINE 2 PB/REC аппарата.	Включите питание компонента.	—
Ухудшаются характеристики звука при прослушивании с использованием наушников, подключенных к проигрывателю компакт-дисков, подключенному к аппарату.	Аппарат находится в режиме ожидания.	Включите питание аппарата.	10
Настройки BASS, TREBLE и BALANCE не влияют на звук.	Включена функция PURE DIRECT.	Чтобы эти настройки регулировали звук, функция PURE DIRECT должна быть выключена.	11
Пульт ДУ не работает или работает неправильно.	Неправильная дистанция или угол.	Управление с помощью пульта ДУ можно осуществлять в пределах 6 м от аппарата и при наклоне пульта не более 30 градусов по отношению к оси между пультом и передней панелью.	7
	На сенсор ДУ данного аппарата попадают прямые солнечные лучи или свет (от флуоресцентной лампы инверторного типа и т. д.).	Измените расположение данного аппарата.	—
	Слабый заряд батареек.	Замените все батарейки.	7
Тюнер и (или) проигрыватель компакт-дисков не реагируют на пульт ДУ.	Пульт ДУ не поддерживает данный тюнер и (или) проигрыватель компакт-дисков.	Обратитесь к инструкции по эксплуатации тюнера и (или) проигрывателя компакт-дисков.	—
“OVER HEAT” — на дисплее передней панели появляется это сообщение.	Аппарат перегрелся.	Убедитесь, что отверстия на верхней крышке ничем не закрыты.	—
“CHECK SP” — на дисплее передней панели появляется это сообщение.	Закорочены провода динамиков.	Надежно закрутите неизолированные концы проводов динамиков и затем правильно подсоедините динамики к аппарату.	—

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

РАЗДЕЛ АУДИО

- Минимальная выходная мощность RMS
  (8 Ω от 40 Гц до 20 кГц, полный коэффициент гармонических искажений (THD) 0,2%)
  [Общая модель и модели для Кореи, Австралии, Великобритании и Европы] ..... 100 Вт + 100 Вт
  [Модели для Китая и Азии] ..... 85 Вт + 85 Вт
- Чувствительность на входе/входное сопротивление
  (1 кГц, 100 Вт/8 Ω)
  PHONO (MM) ..... 10,0 мВ/47 кΩ
  CD и т. д. ..... 500 мВ/47 кΩ
- Выходной уровень/выходное сопротивление
  CD и т. д. (вход 1 кГц, 500 мВ)
  REC ..... 500 мВ / 2,2 кΩ
  CD и т. д. (вход 1 кГц, 500 мВ, 8 Ω)
  PHONES ..... 470 мВ / 470 Ω
- Частотная характеристика
  CD и т. д. (от 20 Гц до 20 кГц) ..... 0 ± 0,5 дБ
  CD и т. д. (от 10 Гц до 100 кГц) ..... 0 ± 3,0 дБ
- Отклонение выравнивания по RIAA
  PHONO (MM) ..... ± 0,5 дБ
- Полный коэффициент гармоник
  PHONO (MM) к REC (от 20 Гц до 20 кГц, 2 В)
  ..... не более 0,025%
  от CD и т.д. к SPEAKERS
  (от 20 Гц до 20 кГц, 50 Вт, 8 Ω) ..... не более 0,2%
- Отношение сигнал/шум (сеть IHF-A)
  PHONO (MM) (вход 10 мВ закорочен) ..... не менее 75 дБ
  CD и т. д. (вход 500 мВ закорочен) ..... не менее 100 дБ
- Остаточный шум (сеть IHF-A) ..... 70 мкВ
- Характеристики регулировки тембра
  BASS
  Полный диапазон регулировки (50 Гц) ..... ±10 дБ
  TREBLE
  Полный диапазон регулировки (20 кГц) ..... ±10 дБ

ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Питание
  [Общая модель]
  ..... 110–120/220–240 В перем. тока, 50/60 Гц
  [Модель для Китая] ..... 220 В перем. тока, 50 Гц
  [Модель для Кореи] ..... 220 В перем. тока, 60 Гц
  [Модель для Австралии] ..... 240 В перем. тока, 50 Гц
  [Модели для Великобритании и Европы]
  ..... 230 В перем. тока, 50 Гц
  [Модель для Азии] ..... 220–240 В перем. тока, 50/60 Гц
- Потребляемая мощность
  [Общая модель и модели для Кореи, Австралии, Великобритании и Европы] ..... 175 Вт
  [Модели для Китая и Азии] ..... 140 Вт
- Потребляемая мощность в режиме ожидания
  [Модели для Китая, Кореи, Австралии, Великобритании, Европы и Азии]..... не более 0,5 Вт
- Габариты (Ш × В × Г) ..... 435 × 141 × 333 мм
- Вес ..... 6,7 кг

* Технические характеристики могут изменяться без уведомления.

Информация для пользователей по сбору и утилизации старой аппаратуры и использованных батареек

Эти знаки на аппаратуре, упаковках и в сопроводительных документах указывают на то, что подержанные электрические и электронные приборы и батарейки не должны выбрасываться вместе с обычным домашним мусором.
Для правильной обработки, хранения и утилизации старой аппаратуры и использованных батареек, пожалуйста сдавайте их в соответствующие сборные пункты, согласно вашему национальному законодательству и директив 2002/96/EC и 2006/66/EC.

При надлежащей утилизации этих товаров и батареек, вы помогаете сохранять ценные ресурсы и предотвращать вредное влияние на здоровье людей и окружающую среду, которое может возникнуть из-за несоответствующего обращения с отходами.

За более подробной информацией о сборе и утилизации старых товаров и батареек, пожалуйста обращайтесь в вашу локальную администрацию, в ваш приёмный пункт или в магазин где вы приобрели эти товары.

[Информация по утилизации в других странах за пределами Европейского Союза]
Эти знаки действительны только на территории Европейского Союза. Если вы хотите избавиться от этих предметов, пожалуйста обратитесь в вашу локальную администрацию или продавцу и спросите о правильном способе утилизации.

Pb

Обратите внимание на знак для батареек (два знака на задней стороне):
Этот знак может использоваться в комбинации со знаком указывающим о содержании химикалий. В этом случае это удовлетворяет требованиям установленными Директивой по использованию химикалий.